



JJY a.s.b.l.

- Jeunesse
- Jeugd
- Jugend
- Youth

Catalogue 2010 - 2011 • Service Jeunesse

# C'Ki le Roi

boutique + e-shop

[www.ckileroi.be](http://www.ckileroi.be)

Le paradis des jeux, jouets, livres... à Bruxelles



Avenue du Roi Chevalier, 38  
1200 Bruxelles (Woluvé-Saint-Lambert)  
tél / fax : 00 32 (0)2 772 78 86  
[ckileroi@ckileroi.be](mailto:ckileroi@ckileroi.be)

Format différent, mise en page et présentation remaniées, comme vous l'aurez remarqué au premier coup d'œil, le catalogue JJJY a fait peau neuve ! Et la métamorphose ne s'arrête pas là ! Le contenu a, pour sa part, été très sensiblement étoffé. Aux menus des stages et activités de loisirs mitonnés pour les enfants de 2 ans et demi à 12 ans sont en effet venus s'ajouter, en formule «tête-bêche», ceux composés par Wolu Jeunes à l'intention des ados à partir de 13 ans. Des programmes comme toujours variés et de qualité, établis jusqu'à la fin des vacances d'été 2011 !

Wolu Jeunes s'inscrivant dans la parfaite continuité de JJJY, ce rapprochement coulait de source. La philosophie générale de ces 2 entités est, en effet, identique, la structure de gestion partagée et la collaboration régulière entre les équipes. Par ailleurs, bien qu'adaptées à l'âge des publics ciblés, l'approche et la démarche, en termes d'organisation et d'animation, sont communes et les objectifs semblables, qui visent à offrir aux jeunes des moments de délasserement, d'amusement et de découverte.

Bref, un lien très étroit unissait déjà JJJY et Wolu Jeunes - *anciennement JSCV* - depuis près de 20 ans sur le terrain. Réalisée pour la toute première fois, cette brochure informative conjointe ne fait que le consolider.

L'Échevin de la Jeunesse et des Sports,  
Eric BOTT

## JJJY - Service de la Jeunesse

Av. du Couronnement, 65  
1200 Bruxelles

Téléphone :

02 762 14 95

02 776 82 53 - 54

info@jjjy.be

www.jjjy.be

## Heures d'ouverture

Du lundi au vendredi

de 9h à 12h

et de 13h30 à 17h

## Rédaction et programmation

Eric Bott

Marie-Jean de Froidmont

Catherine Nevelsteen

Véronique Desarzens

Carine Lefebvre

Michel Zimmermann

Et Henri Horny

## Réalisation graphique

Olivier Vanhoeydonck

## Photos

Michel Dvorak

# SOMMAIRE

Editorial .....	3
ASM (Activités du Samedi Matin) .....	5
Fêtes d'anniversaire .....	6
Inscription aux vacances .....	7
Renseignements pratiques .....	9
Stages en internat .....	12
Activités scientifiques .....	15
Activités artistiques .....	17
Activités sportives .....	21
JJY-XTRA .....	21
Métairie Van Meyel .....	22
Ecole Parc Malou .....	24
Ecole Vervloesem .....	26
Domaine de Vieux-Genappe .....	28
Vacances de Toussaint .....	30
Vacances de Noël .....	31
Vacances de Carnaval .....	32
Vacances de Pâques .....	33
Vacances d'été .....	34
Notre projet pédagogique .....	38
La charte du parfait petit participant .....	40
Journée «Place aux enfants» .....	42
Dynamifête .....	43
Bulletin d'inscription et fiche médicale au centre du catalogue	

Compte tenu de la nouvelle présentation de ce catalogue, le programme des activités destinées aux enfants néerlandophones fait l'objet d'une publication séparée. Celle-ci peut être obtenue sur simple demande.

Tout au long de l'année scolaire, un vaste programme d'activités à la carte est proposé, les samedis matin, aux enfants de 3 à 12 ans. Les activités se déroulent de 10h à 12h mais le rendez-vous est fixé à 9h30 à l'Ecole Vervoesem (Rue Vervloesem, 36).

**Les inscriptions aux activités se font EXCLUSIVEMENT par téléphone au 02 776 82 53. Cette formalité est à répéter lors de chaque nouvelle inscription.**

**Les inscriptions dans le cadre de l'abonnement de 10 séances doivent être effectuées, au plus tard, pour le vendredi midi précédant l'activité choisie.**

La participation aux frais est calculée sur la base d'un abonnement de 10 séances au choix. L'abonnement reste valable pendant un an à partir de la date d'émission. Il est toutefois possible de s'inscrire pour 1 seule séance. Dans ce cas, l'inscription se fait sur place, le jour de l'activité, et la participation aux frais est fixée à 8 €.

ÂGES	ACTIVITÉS	PRIX (pour 10 séances)		DATES (Saison 2010-2011)
				Septembre : 18/25
3-5 ans	Activités multiples (*)	* 40 €	■ 50 €	Octobre : 2/9/23
4-6 ans	Minibasket	* 40 €	■ 50 €	Novembre : 13/20/27
6-12 ans	Natation	* 40 €	■ 50 €	Décembre : 4/11/18
6-12 ans	Judo	* 40 €	■ 50 €	Janvier : 15/22/29
6-12 ans	Football	* 40 €	■ 50 €	Février : 5/12/19/26
6-12 ans	Patinage	* 40 €	■ 50 €	Mars : 19/26
9-12 ans	Informatique	* 40 €	■ 50 €	Avril : 2/30
9-12 ans	Activités scientifiques (Petits débrouillards)	* 40 €	■ 50 €	Mai : 7

\* **Les activités multiples (3-5 ans)** comprennent, notamment, psychomotricité, contes, jeux d'extérieur, promenades, dessin, ...

**Le programme détaillé des Activités Multiples peut être obtenu sur simple demande.** En ce qui concerne le **patinage**, la location de patins, soit 3 € (sous réserve de modification), est à payer le jour de l'activité.

\* pour les enfants habitant Woluwe-Saint-Lambert

■ pour les enfants ne résidant pas à Woluwe-Saint-Lambert

# FÊTE D'ANNIVERSAIRE

## Une fête d'anniversaire pas comme les autres !

Votre enfant a entre 6 et 12 ans, c'est son anniversaire et vous souhaitez lui offrir, de même qu'à ses copains et copines, une fête qui sort un peu des sentiers battus ? Nous avons ce qu'il vous faut et l'organisons pour vous, main dans la main avec les responsables des «petits débrouillards».

Au programme de ce concept original : des expériences scientifiques amusantes et pleines de surprises, ponctuées par un appétissant goûter (le gâteau est à fournir par vos soins).

### Quand ?

Les mercredis et samedis après-midi, de 14h à 17h, sauf pendant les périodes de vacances scolaires.

À partir du 11 septembre et jusqu'au 11 juin.

### Où ?

Dans le local de la section des «Petits Débrouillards» de Woluwe-Saint-Lambert - Wolubilis (Rue Lola Bobesco, 5).

### Prix :

80 € pour 10 enfants maximum.

Renseignements et réservations : 02 776 82 51 - 54

## Une nouveauté !

Après-midi «Karaoké» ou «Boum» pour les enfants entre 9 ans et 12 ans.

### Quand ?

Les samedis après-midi, de 14h à 17h, sauf pendant les périodes de vacances scolaires.

À partir du 11 septembre et jusqu'au 11 juin.

### Où ?

Dans les locaux de la Maison de la Jeunesse (Avenue Prekelinden, 78).

### Prix :

150 € pour 20 enfants.

Renseignements et réservations : 02 776 82 51 - 54

# INSCRIPTION AUX VACANCES

## Comment s'inscrire ?

### A. Par courrier ou via Internet

Dans un premier temps, les inscriptions se font soit par courrier, au moyen des bulletins d'inscription prévus à cet effet, soit via Internet. Les bulletins d'inscription sont disponibles dans les bureaux de JJJY et dans les secrétariats des écoles. Un exemplaire se trouve généralement dans le présent catalogue.

Pour chaque période de vacances, deux phases d'inscription sont fixées; l'une pour les habitants de Woluwe-Saint-Lambert, l'autre pour les personnes qui ne résident pas dans la commune. Les dates précises sont clairement indiquées dans les pages reprenant les programmes détaillés des activités pour chaque période de vacances. Nous vous demandons de bien vouloir les respecter scrupuleusement. Les formulaires qui nous parviennent en dehors des délais fixés ne sont pas pris en considération. Le nombre de places, pour chaque activité, étant limité, nous vous invitons à introduire vos demandes d'inscription le plus rapidement possible au cours des périodes fixées.

Les plis recommandés, ceux insuffisamment affranchis ainsi que les fax ne sont pas acceptés.

Veillez à bien compléter le formulaire et à en utiliser UN par enfant et par période choisie. L'exemplaire vierge figurant dans cette brochure peut être photocopié si nécessaire. Une fiche médicale, complétée soit par un médecin soit par les parents, doit obligatoirement accompagner l'inscription. Il en faut une par plaine fréquentée par l'enfant. Cette fiche est valable depuis sa date d'introduction jusqu'à la fin du mois d'août suivant.

L'enregistrement de votre inscription vous sera confirmé dans les dix jours suivant sa réception par nos services. Prenez patience, il est inutile de nous téléphoner avant que ce délai ne soit écoulé. Cette lettre de confirmation sera accompagnée d'un bulletin de virement avec date limite de paiement. Si vous procédez à une inscription via Internet, et que vous choisissez l'option e-mail, la facture vous parviendra endéans les deux heures.

**Dans les deux cas, il est absolument indispensable que le paiement soit effectué dans le délai prescrit sous peine de voir l'inscription automatiquement annulée.**

**À partir des vacances de Toussaint 2010, et dans le but d'offrir davantage de facilités aux parents, les périodes d'inscription par courrier ou via Internet seront désormais prolongées jusqu'au dernier vendredi précédant le 1er jour des vacances.**

# INSCRIPTION AUX VACANCES

## Comment s'inscrire

### B. Au bureau

Dès le premier jour de chaque période de vacances scolaires concernée, les inscriptions par courrier et via Internet étant clôturées, la possibilité vous est encore offerte d'effectuer, en nos locaux, des inscriptions pour les places encore disponibles. **Le paiement s'effectue alors en espèces.**

Nous attirons votre attention sur le fait qu'aucune inscription n'est acceptée sur les lieux des activités.

### C. Conditions particulières à l'inscription

Pour des raisons d'organisation, seuls les enfants qui ne portent plus de langes (Sauf pour la sieste, prévoir, dans ce cas, des langes-culottes) sont acceptés aux activités.

La participation aux activités sur les plaines de jeux ainsi qu'aux différents stages est ouverte à tous les enfants et jeunes selon les conditions d'âge fixées, quelle que soit leur langue. Les activités se déroulent principalement en langue française. Il est demandé aux parents de préciser si leur enfant est susceptible de comprendre la langue des activités. En aucun cas, la non-maîtrise de la langue des activités ne constituera un empêchement à la participation de l'enfant car un accompagnement adapté sera alors prévu.

Notre adresse :

JJJY - SERVICE DE LA JEUNESSE  
AVENUE DU COURONNEMENT, 65  
1200 BRUXELLES  
[www.jjy.be](http://www.jjy.be)

## Modifications après inscription

Les changements (dates ou activités) après enregistrement de l'inscription ne sont autorisés qu'en cas de force majeure. Toute modification acceptée entraîne néanmoins une majoration de 5 € du coût de l'activité pour frais administratifs.

## Cartes de participation

Le premier jour des activités, chaque enfant reçoit une carte de participation reprenant ses coordonnées personnelles et plusieurs informations utiles sur l'activité choisie.

## Médication lors des activités

Si votre enfant doit absolument suivre un traitement médical pendant la durée des activités, nous vous demandons de nous en avertir préalablement au plus vite et, si possible, dès l'introduction de la fiche médicale. Dans tous les cas, et pour d'évidentes raisons de sécurité, les médicaments quels qu'ils soient devront obligatoirement être confiés au chef-moniteur responsable. Toute demande de prise de médicaments durant les activités devra être appuyée par une autorisation délivrée par un médecin.

## Assurances

Chaque participant bénéficie d'une couverture complémentaire à son assurance-maladie personnelle pour les accidents qui surviendraient à l'occasion des activités prévues. L'éventuel remboursement des frais excédentaires se fera toutefois dans la limite des tarifs fixés par l'INAMI.

## Vêtements ou objets perdus

Tous les vêtements et objets oubliés ou égarés sur les lieux d'activité sont rassemblés au terme des vacances dans les locaux de JJJY. Les parents peuvent venir les y récupérer pendant les heures d'ouverture. Toute pièce qui n'a pas été réclamée un mois après la fin de la période de vacances concernée est donnée à la Croix-Rouge ou d'autres oeuvres humanitaires ou caritatives.

Nous conseillons aux parents de munir les vêtements de nominettes et de marquer, dans la mesure du possible, les éventuels objets emportés par l'enfant sur les lieux de l'activité. Nous leur demandons également d'éviter les vêtements de prix, les bijoux de valeur, l'argent liquide, les téléphones portables et les jeux électroniques. Il est instamment demandé aux parents de bien vouloir adapter la tenue vestimentaire de l'enfant à l'activité prévue et aux conditions météorologiques.

# RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

## Chèques Jeunesse

À l'initiative de l'Échevin de la Jeunesse, Éric Bott, la Commune délivre des Chèques Jeunesse destinés à aider les parents qui éprouvent des difficultés à prendre en charge les frais de stages de leurs enfants. Sont concernés, les jeunes de 2 ans et demi à 18 ans, domiciliés à Woluwe-Saint-Lambert.

Les personnes souhaitant bénéficier de ces Chèques Jeunesse ne peuvent jouir d'un revenu supérieur à celui indiqué sur le formulaire de demande. L'intervention maximum couvre 80 % des frais de stage pour un premier enfant et 40 % pour les enfants suivants, avec une limite d'aide fixée à 150 € par enfant et par an.

La demande d'obtention des Chèques Jeunesse doit être effectuée auprès du Service de la Jeunesse (Avenue Prekelinden 78 - 02 732 28 37), par une personne adulte et au moyen du formulaire à compléter, téléchargeable sur les sites [www.wolu-jeunes.be](http://www.wolu-jeunes.be) et [www.dynamic-tamtam.be](http://www.dynamic-tamtam.be).

Une attestation de revenus et de composition de ménage, de même qu'un document attestant l'inscription effective au stage seront réclamés.

## Remboursements

Si, pour motif médical, votre enfant ne peut participer aux activités pour lesquelles il est inscrit, nous vous demandons d'**en aviser rapidement nos services par téléphone (02 762 14 95 ou 02 776 82 53)**, ceci afin de libérer la place pour un autre petit participant.

Une sollicitation écrite de remboursement, assortie d'un certificat médical et reprenant votre numéro de compte bancaire, doit alors être introduite **dans les 48 heures à dater du premier jour de l'absence**.

Le remboursement - déduction faite des frais administratifs pour un montant correspondant à un jour de l'activité - s'effectue après la fin de la période de vacances concernée et uniquement si toutes les conditions énumérées ci-avant sont remplies.

## Attestations fiscales et pour la mutuelle

Certains organismes de mutuelle interviennent dans les frais de placement des enfants pendant les vacances et délivrent à cette intention des formulaires à faire compléter et signer par l'organisateur des activités. Nous vous suggérons de vous informer auprès de votre mutuelle quant à cette éventualité.

Le renvoi des attestations complétées par nos soins s'effectue après la période de vacances concernée. Nous sommes en mesure de délivrer des attestations jusqu'à 2 ans maximum après la période de vacances concernée.

Les attestations fiscales pour les enfants de moins de 12 ans seront délivrées sur simple demande **à partir de janvier 2011** pour les activités s'étant déroulées en 2010. Nous attirons votre attention sur le fait que cette attestation sera établie au nom de la personne qui a effectué le paiement de l'inscription.

## Retards

Si, pour une quelconque raison, vous vous trouvez dans l'impossibilité de venir reprendre votre enfant avant l'heure de clôture du service de garderie, nous vous prions de bien vouloir en aviser le chef-moniteur.

Une somme de 8 € vous sera par ailleurs réclamée par heure entamée.

# STAGES EN INTERNAT

## Toussaint, Carnaval, Pâques et vacances d'été

### Stages équestres

Véritable petit coin de paradis, le Domaine de la vallée verte du Busson est planté en plein cœur de la superbe région de Rochefort. Dans un cadre enchanteur, aéré et verdoyant, le manège qui accueille ces stages est équipé de 3 pistes, dont 2 couvertes en cas d'intempéries. Il dispose d'un large éventail de montures - poneys et chevaux - parfaitement adaptées à tous les niveaux de pratique de l'équitation. Les conditions d'hébergement sont idéales; les locaux modernes et bien agencés conviennent, on ne peut mieux, à l'accueil des groupes d'enfants en toute sécurité. Quant à l'encadrement, il est assuré par des professionnels expérimentés.

Tout ici a été pensé pour que les jeunes cavaliers passent des moments de vacances inoubliables, dans une ambiance familiale et chaleureuse. Les programmes d'activités sont particulièrement variés - cours d'équitation, initiation au saut d'obstacles et à la voltige, promenades, jeux équestres et divers ateliers manuels - tandis que les enfants sont fortement impliqués dans la vie quotidienne du manège - soins, pansages, nourriture des poneys et chevaux -.

Notre association assure le transport des enfants vers le lieu de stage, le lundi matin. Les parents viennent les rechercher sur place le samedi et le vendredi durant les vacances d'été. Avant de reprendre la route, ils pourront assister, en matinée, à une démonstration des activités (sauf en été) par tous les petits cavaliers présents avant de se voir offrir une collation.

**Participation aux frais: 300 € - Sous réserve de modification.**

## Carnaval et Pâques

### Ski et surf en Italie

Saison après saison, le magnifique domaine skiable de Marivella-Folgarida et la sympathique station de sports d'hiver de Tonale, situés dans le massif italien des Dolomites, prêtent leur cadre enchanteur aux différentes formules - dont une familiale - de vacances à la neige proposées par JJJY en partenariat avec l'association « Sport-Langues 2000 ».

La clé du succès de ces séjours réside sans aucun doute dans la remarquable qualité générale du concept. Tout d'abord, un décor majestueux, d'une beauté à couper le souffle, et un grand nombre de pistes convenant aux différents niveaux de pratique de la glisse, sur skis ou snowboard selon les goûts de chacun. Ensuite, un encadrement permanent, assuré par une équipe dynamique de moniteurs professionnels hautement qualifiés, et un attrayant programme d'animations diverses et de soirées organisées qui enrobe le menu sportif. Enfin, l'ambiance chaleureuse et le confort douillet des chamramnts hôtels « 3 étoiles » choisis pour l'hébergement.

Voilà donc brossé un tableau idyllique qui devrait, comme toujours, séduire les plus exigeants...

**Participation aux frais : à partir de 500 € - Sous réserve de modification.  
Les inscriptions sont enregistrées dès le mois d'octobre.**

# STAGES EN INTERNAT

## Vacances d'été

### Séjour à la mer

Un grand bol d'air iodé et... dynamique, dans l'une des plus charmantes stations balnéaires de la Côte belge : Le Coq. Ce sont les agréables installations du Centre « Le Chat Botté » qui accueillent les enfants durant leur séjour et la formule « à la carte », imaginée en partenariat avec l'association Vacances +, cumule bien des atouts. Celle-ci propose, en effet, un large éventail d'activités de loisirs, abordées d'une manière résolument ludique et bien adaptées à l'âge des participants qui, en outre, ont souvent leur mot à dire dans la sélection du programme de la semaine.

Football, badminton, beach-volley, tennis, basket, ping-pong, handball, rugby, jeux de plaines, dans les bois ou les dunes, animations aquatiques, olympiades, balades en cuistax, mini-golf, jeux d'intérieur, veillées en groupe, karaoké, vidéodance, boums, spectacles, feux de camp,... Il n'y a que l'embarras du choix. Par ailleurs, chaque semaine, une petite excursion est prévue (*Sun Park de Wenduine, Sea Life de Blankenberge, Parc d'attraction de Bellewaerde, ...*).

Une formule combinant harmonieusement activités de loisirs et approche encadrée et individualisée de différentes matières scolaires (math, français, anglais ou néerlandais) est également proposée, en option, dans le cadre de ces séjours au littoral. Celle-ci s'adresse tant aux enfants qui connaissent quelques difficultés passagères qu'à ceux simplement désireux d'en savoir plus.

Chaque participant doit se munir de son propre matériel scolaire afin que les professeurs chargés de l'accompagnement puissent adapter leur soutien pédagogique aux différentes méthodologies d'apprentissage utilisées au sein des établissements scolaires fréquentés par les enfants. Cinq séances de travail quotidiennes d'une demi-heure sont prévues sur la durée du séjour. Les groupes sont composés de 8 enfants maximum.

**Participation aux frais : 290 € - Supplément pour l'option soutien scolaire : 100 € - Sous réserve de modification**

# ACTIVITÉS SCIENTIFIQUES

## Le club des petits débrouillards de Woluwe-Saint-Lambert

### Et si la science n'était qu'un jeu d'enfant ?

La science est souvent considérée comme un domaine très hermétique dont l'accès est réservé aux chercheurs, aux intellectuels, ... Mais elle compose aussi un vaste territoire qui fascine les enfants, les interpelle et sur lequel ils brûlent de pouvoir s'aventurer. Le Club des Petits Débrouillards leur en offre l'occasion. Ils pourront observer mais surtout expérimenter, toucher, construire pour mieux comprendre leur environnement proche et se familiariser avec des notions et des phénomènes bien moins complexes qu'ils n'apparaissent de prime abord.

Voici les différents thèmes abordés ainsi qu'un aperçu des petites expériences amusantes que les enfants pourront reproduire chez eux et des réalisations qu'ils pourront emporter à la maison.

#### L'électricité

- Montage de circuits électriques
- Etude des conducteurs et des isolants
- Construction d'un jeu d'adresse, d'un jeu électro, d'une alarme, d'un feu de signalisation, ...
- Utilisation du langage Morse

#### La chimie de la cuisine

- Utilisation des données de chimie pour réaliser différentes recettes selon les goûts de nos petits chefs-coqs

#### Les instruments de musique

- Observation et utilisation de données de physique pour construire différents instruments
- Fabrication d'un xylophone, d'un tambour, d'un tam-tam, d'un banjo, d'une flûte de Pan et de maracas

#### Les volcans

- Découverte d'un volcan sous-marin
- Fabrication d'un volcan en cire
- Création d'une éruption volcanique
- Les dangers des tremblements de terre

#### Voyageons dans l'espace

- Fabrication d'un mobile spatial et d'un satellite
- Étude de la nourriture spatiale
- Passage du brevet d'astronaute

#### Docteur Parfum

- Fabrication de parfums, de savons, ...
- Culture de plantes aromatiques et herbes médicinales

#### L'eau à l'état sauvage

- Électrolyse de l'eau
- Reconstitution d'un raz-de-marée
- Réalisation d'expériences pour expliquer la formation de la banquise et des icebergs

#### Les abeilles à Woluwe

*Sensibilisation à l'écologie urbaine (en collaboration avec Apis Bruoc Sella)*

- Découverte de la vie des abeilles
- Utilité des insectes pollinisateurs en milieu urbain
- Approche de l'écosystème citadin
- Observation des oiseaux sauvages dans la ville

# ACTIVITÉS SCIENTIFIQUES

## Le club des petits débrouillards de Woluwe-Saint-Lambert

### Les secrets du toucher

- Chaud et froid, pas si facile à distinguer
- La sensibilité du bout des doigts
- Où suis-je le plus chatouilleux ?
- Non-voyants : jeux de mains, jeux de malins
- Les cristaux font des maths
- À la rencontre des formes géométriques

### Les astuces de la chimie

- Le labo : réactions chimiques, mélanges étonnants et séparations d'ingrédients
- Expériences amusantes : le ballon qui se gonfle tout seul,...
- Production de chaleur
- Comment éviter la rouille ?
- Découverte des secrets de la chromatographie

### Sur la trace des odeurs

- Le goût et l'odorat : comment ça fonctionne et à quoi ça sert ?
- Qu'est-ce qu'une odeur, comment se forme-t-elle ?
- Les instruments-renifleurs, plus sensible que le nez ?
- Lutter contre les bactéries

### En route vers la lune

- Fabrication d'un jeu de l'oie permettant de répondre à quantité de questions sur les fusées et les astronautes, du décollage jusqu'à
- l'alunissage

### Circulons en toute sécurité

- Construction d'une boussole et d'une dynamo
- Participation à des jeux d'orientation
- Découverte des panneaux de signalisation et de leurs significations ainsi que de l'évolution du vélo

### Les mystères de l'énergie

- Le soleil, source d'énergie, comment s'en sert-on
- Torride dehors, frais à l'intérieur... Explications
- Des murs en air...
- Est-ce que la laine et la fourrure chauffent ?
- Pourquoi les flammes sont-elles pointues ?
- Comment la chaleur se disperse-t-elle dans l'air ?
- Comment l'eau circule-t-elle dans les radiateurs ?

### Instruments de mesure et trompe-l'oeil

- L'eau, chaude et froide en même temps
- Le poids trompeur...
- Le vert, couleur froide ?
- Le sombre amincit, le clair grossit... Le secret des couleurs !
- Éclipse : la lune cache le soleil alors qu'elle est beaucoup plus petite. Pourquoi ?
- Le fonctionnement du stéthoscope
- Un objet plus lourd tombe plus vite... Vrai ou faux
- Pile ou face... Quelle est la chance de gagner ?

### Le développement durable... qu'est-ce que c'est ? (Nouveau !)

- Calculer son empreinte écologique et apprendre comment la réduire
- Manger malin ! Préparation d'un potage avec des produits écologiques
- Comment construire un puits ?
- Bâtir une maison sur les principes de l'énergie renouvelable

## Atelier histoire de l'art et création

Cette activité prévoit l'approche des œuvres d'artistes contemporains par le biais de l'Histoire de l'Art, l'initiation à différentes méthodes de dessin et de peinture (gouache, aquarelle, pastel, gravure,...) utilisées par ceux-ci et la réalisation, par les enfants, de créations originales et personnelles sur un thème proposé et suivant les techniques abordées.

### Noël (2ème semaine)

*Thème : « Le conte féerique »*

Réalisation de dessins aux pastels, création d'un décor féerique en carton, peinture d'une toile à l'acrylique et paillettes, confection d'une carte de vœux à la gomme et paillettes sur papier fait main.

### Carnaval

*Thème : « Le Carnaval »*

Réalisation de dessins et de maquillages, confection d'un masque et création d'une toile peints à l'acrylique, ...

### Pâques (2ème semaine)

*Thème : « Les Animaux » - La représentation des animaux dans l'Art par l'observation d'œuvres d'artistes réputés.*

Réalisation de dessins, peinture d'une toile à l'acrylique, création d'un livre/masque en forme d'animal.

### Vacances d'été

Au fil des semaines d'activités, les thèmes abordés seront les suivants : « Les Animaux dans l'Art » - Semaine du 4 au 8 juillet - Réalisation de dessins aux pastels et d'une peinture sur toile, confection d'une sculpture en carton peint à l'acrylique ; « La Danse » - Semaine du 11 au 15 juillet - Réalisation de dessins et d'une peinture sur toile, confection d'un pantin articulé géant peint à l'acrylique ; « Le Conte » - Semaine du 25 au 29 juillet - Réalisation de dessins aux pastels et d'une peinture sur toile, création d'un décor de théâtre avec ses personnages.

Chaque semaine, une visite de musée (Art Ancien/Art Moderne ou Cinquantenaire) ainsi qu'une excursion sont également programmées.

# ACTIVITÉS ARTISTIQUES

## En formes et en couleurs

Sculpture et dessin sont au programme de cette activité créative. Une approche originale et essentiellement ludique, ainsi qu'une forme d'apprentissage bien adaptée à l'âge des participants, permettent aux enfants de découvrir et d'exploiter leurs talents artistiques au travers de diverses réalisations plastiques. Eveiller leur sens critique et leur faire apprécier les oeuvres d'art figurent aussi parmi les objectifs poursuivis.

L'intitulé des stages proposés se trouve dans le programme détaillé des activités pour chaque période de vacances.

## Ateliers créatifs (Toussaint 2010 et août 2011)

Dessin au fusain et au pastel, gravure, collagraphe, peinture, collage,... Ces activités artistiques et ludiques emmènent les enfants à la découverte de multiples techniques créatives. Les participants apprennent à laisser libre-cours à leurs émotions, à explorer leur imaginaire au travers d'une vraie sensibilisation aux formes, aux couleurs et aux matières. Une démarche amusante et pleine de surprises qui donnera naissance à des œuvres surprenantes, originales et personnelles, parfois au départ de vieilles photos, de cartes postales, de magazines ou de chutes de tissus.





Tout au long de l'année, le sport occupe une place de choix au sein de nos différents programmes. Dans le souci d'offrir une garantie certaine au niveau de la qualité technique de l'approche et de l'encadrement, la plupart de ces activités sportives sont organisées, main dans la main, avec certains clubs sportifs de Woluwe-Saint-Lambert.

Une étroite collaboration est donc ainsi nouée avec les Arts Martiaux Judo Poséidon-Ryu (*stages de judo*), les Pêcheurs Libres de Woluwe (*stages de pêche*), les Marmottes et Castors palmés (*stages de plongée*) et la Wolu Tennis Academy (*stages de tennis*).

Et parmi les nouveaux modules mis en place dans la perspective de cette saison figure notamment des stages centrés sur le hip-hop et la danse contemporaine qui permettront aux enfants de 8 à 12 ans de venir s'initier à de petites chorégraphies évolutives au rythme des musiques qu'ils aiment.

## JJY-XTRA

### Le chemin de l'intégration

L'un des principaux objectifs poursuivis par JJY et le Service communal de la Jeunesse est d'offrir aux enfants et jeunes adolescents un vaste menu de loisirs éducatifs, de les initier à différentes techniques et disciplines ainsi que de les encourager à la pratique d'activités sportives, culturelles, artistiques et scientifiques.

La volonté d'ouvrir, au plus grand nombre, la porte des stages proposés a conduit à la création de JJY-XTRA dont le but est de permettre à des jeunes, de 6 à 14 ans, atteints d'un handicap d'intégrer certaines des activités au programme. Celles-ci sont choisies de commun accord, après entretien préalable avec les parents, et adaptées aux besoins spécifiques de même qu'au rythme de l'enfant qui bénéficiera d'un encadrement individuel assuré par un animateur référent.

Cet accompagnement personnalisé oblige cependant JJY-XTRA à limiter la participation d'un même enfant à une seule semaine par période de vacances.

Renseignements: 02 734 14 31 - [jjyxtra@jjy.be](mailto:jjyxtra@jjy.be)

# DE 3 À 6 ANS

## Métairie Van Meyel

### Vacances de Toussaint, Noël, Carnaval, Pâques et d'Été

#### Catégories d'âges

De 3 à 6 ans (niveau maternel)

**Ne sont acceptés que les enfants qui ne portent plus de langes (Sauf pour la sieste. Prévoir, dans ce cas, des langes-culottes).**

#### Descriptif des activités

Activités multiples

Chaque semaine, dix activités différentes sont au programme à raison d'une par demi-journée.

Parmi celles-ci : gymnastique, natation, cuisine, jeux à l'extérieur ou à l'intérieur selon le temps, bricolage, chant, excursion,...

#### Horaires des activités

De 9h à 12h et de 13h30 à 16h30

#### Accueil des enfants

Une garderie est prévue dès 8h jusqu'au début des activités ainsi qu'après celles-ci jusqu'à 18h.

#### Tenue vestimentaire

Il est instamment demandé aux parents d'adapter la tenue vestimentaire des enfants aux activités pratiquées ainsi qu'aux conditions météorologiques et de prévoir, dans le cas des tout-petits, une tenue de rechange complète.

#### Participation aux frais pour une semaine de 5 jours

Pour les habitants de Woluwe-Saint-Lambert : 45 €

Pour les autres : 60 €

Pour les semaines où les activités ne peuvent être organisées durant les 5 jours, pour cause de jour férié notamment, les prix sont calculés de manière proportionnelle.

### Collations et repas

Un berlingot de lait ou une petite bouteille d'eau, à 10h, et un goûter, à 16h, sont offerts à tous les enfants qui le souhaitent.

À midi, les participants peuvent soit rentrer chez eux, soit apporter leur pique-nique ou encore bénéficier d'un repas chaud. Celui-ci est en option. Il nécessite dès lors une inscription préalable et le paiement d'un supplément de 20 €.

Il est conseillé aux parents dont les enfants ont des problèmes d'allergies de privilégier l'option du pique-nique. Les menus quotidiens sont à votre disposition sur simple demande.

### Vacances vertes (Pâques et Eté)

#### Catégorie d'âges

De 2 1/2 à 6 ans (niveau maternel). Les enfants sont répartis en groupes par tranches d'âges de 6 mois. **Ne sont acceptés que les enfants qui ne portent plus de langes (Sauf pour la sieste. Prévoir, dans ce cas, des langes-culottes).**

#### Descriptif des activités

Activités diverses déclinées par thèmes dans une atmosphère détendue: ateliers créatifs, jeux, excursions, initiations sportives, spectacles... Chaque petit participant reçoit un « Cahier de communication », sorte de trait d'union entre le moniteur responsable et les parents, où sont indiquées au fur et à mesure toutes les informations utiles au parfait déroulement des activités programmées.

#### Horaire des activités

De 9h à 17h

#### Accueil des enfants

Le rendez-vous est fixé à l'École Parc Malou (rue J.Aernaut). Les enfants y sont accueillis par les moniteurs à partir de 7h30 et une garderie est prévue, en fin d'après-midi, jusqu'à 18h30.

#### Tenue vestimentaire

Il est instamment demandé aux parents d'adapter la tenue vestimentaire des enfants aux activités pratiquées ainsi qu'aux conditions météorologiques et de prévoir, dans le cas des tout-petits, une tenue de rechange complète.

### Participation aux frais pour une semaine de 5 jours

Pour les habitants de Woluwe-Saint-Lambert : 42 €

Pour les autres : 70 €

Pour les semaines où les activités ne peuvent être organisées durant les 5 jours, pour cause de jour férié notamment, les prix sont calculés de manière proportionnelle.

### Réductions

Un système de réductions - « **Famille nombreuse** » (3 enfants) pour les personnes habitant la commune et « **Enfant fréquentant une école de Woluwe-Saint-Lambert** » pour celles qui n'y résident pas - est d'application. Pour bénéficier de ce tarif préférentiel, il convient de nous fournir une copie du livret de mariage (ou une attestation de composition de ménage) ou de faire apposer, sur la fiche médicale, le cachet de l'école fréquentée par l'enfant. Ces pièces justificatives doivent nous être impérativement remises au moment de l'inscription.

Les prix sont alors ramenés à :

- 38 € pour les enfants habitant la commune et faisant partie d'une famille nombreuse
- 60 € pour les enfants n'habitant pas la commune et fréquentant une école de Woluwe-Saint-Lambert

### Collations et repas

Un berlingot de lait ou une petite bouteille d'eau, à 10 h, un repas chaud, à midi, et un goûter, à 16 h, sont offerts à tous les enfants.

Nous tenons compte uniquement des allergies au lait. Il est conseillé aux parents dont les enfants ont d'autres problèmes d'allergies d'éventuellement prévoir un pique-nique et une collation. Les menus quotidiens sont à votre disposition sur simple demande.

### Vacances de Toussaint, Noël, Carnaval, Pâques et d'Été

#### Catégories d'âges

De 6 à 12 ans (niveau primaire)

#### Descriptif des activités

##### *Activités multiples*

Chaque semaine, dix activités différentes sont au programme à raison d'une par demi-journée.

Parmi celles-ci : gymnastique, natation, minibasket , bowling, jeux de ballon, ping-pong, excursion,...

##### *Stages d'initiation*

Toutes les semaines, une petite dizaine de stages sont proposés. L'enfant y aborde l'activité choisie par le biais d'animations ludiques et variées. Certains de ces stages sont couplés avec un programme multiactivités.

#### Horaires des activités

De 9h à 12h et de 13h30 à 16h

Les enfants qui, via le formulaire d'inscription, reçoivent la permission de leurs parents de quitter seuls le lieu des activités sont libérés à 17h. Toute dérogation à cette règle doit faire l'objet d'une autorisation parentale écrite à remettre au moniteur responsable.

#### Accueil des enfants

Une garderie est prévue dès 8h jusqu'au début des activités ainsi qu'après celles-ci jusqu'à 18h.

#### Tenue vestimentaire

Il est instamment demandé aux parents d'adapter la tenue vestimentaire des enfants aux activités pratiquées ainsi qu'aux conditions météorologiques.

### Participation aux frais pour une semaine de 5 jours

Pour les habitants de Woluwe-Saint-Lambert : 45 €

Pour les autres : 60 €

Pour les semaines où les activités ne peuvent être organisées durant les 5 jours, pour cause de jour férié notamment, les prix sont calculés de manière proportionnelle.

Supplément « Petits Débrouillards » : 12 € (*fourniture de matériel*)

Supplément pour les stages artistiques : 10 € (*fourniture de matériel*)

### Collations et repas

Un berlingot de lait ou une petite bouteille d'eau, à 10h, et un goûter, à 16h, compris dans le prix global de l'activité, sont offerts à tous les enfants qui le souhaitent.

À midi, les participants peuvent soit rentrer chez eux, soit apporter leur pique-nique ou encore bénéficier d'un repas chaud. Celui-ci est en option. Il nécessite dès lors une inscription préalable et le paiement d'un supplément de 20 €.

Il est conseillé aux parents dont les enfants ont des problèmes d'allergies de privilégier l'option du pique-nique. Les menus quotidiens sont à votre disposition sur simple demande.

# DE 6 À 12 ANS

## Domaine de Vieux-Genappe

### Vacances vertes (Pâques et Été)

#### Catégories d'âges

De 6 à 12 ans (niveau primaire)

#### Descriptif des activités

Les enfants goûtent aux joies de la nature et des activités en plein air. Sports, jeux, promenades sont au programme le matin tandis que divers ateliers (vtt, théâtre, pyrogravure, confection de bracelets brésiliens,...) sont organisés l'après-midi. Les participants peuvent par ailleurs découvrir et se familiariser avec la vie des animaux de ferme qu'abrite cet agréable endroit. Chaque semaine, une excursion d'une journée est également prévue de même qu'une activité en piscine.

#### Horaire des activités

De 8h15 à 17h30

Le rassemblement des participants s'effectue à 8h15 à l'École Parc Malou – Rue J. Aernaut, 9 à Woluwe-Saint-Lambert.

#### Accueil des enfants

Le rendez-vous est fixé à l'École Parc Malou (*Rue J. Aernaut, 9*). Les enfants y sont accueillis par les moniteurs à partir de 7h30 et une garderie est prévue, en fin d'après-midi, jusqu'à 18h30.

Le transfert vers le Domaine de Vieux-Genappe s'effectue en car. Le retour est prévu vers 18h.

#### Tenue vestimentaire

Il est instamment demandé aux parents d'adapter la tenue vestimentaire des enfants aux activités pratiquées ainsi qu'aux conditions météorologiques.

### Participation aux frais pour une semaine de 5 jours

Pour les habitants de Woluwe-Saint-Lambert : 45 €

Pour les autres : 70 €

Pour les semaines où les activités ne peuvent être organisées durant les 5 jours, pour cause de jour férié notamment, les prix sont calculés de manière proportionnelle.

### Réductions

Un système de réductions - « Famille nombreuse » (3 enfants) pour les personnes habitant la commune et « Enfant fréquentant une école de Woluwe-Saint-Lambert » pour celles qui n'y résident pas - est d'application. Pour bénéficier de ce tarif préférentiel, il convient de nous fournir une copie du livret de mariage (ou une attestation de composition de ménage) ou de faire apposer, sur la fiche médicale, le cachet de l'école fréquentée par l'enfant. Ces pièces justificatives doivent impérativement nous être remises au moment de l'inscription.

Les prix sont alors ramenés à :

- 40 € pour les enfants habitant la commune et faisant partie d'une famille nombreuse
- 60 € pour les enfants n'habitant pas la commune et fréquentant une école de Woluwe-Saint-Lambert

### Collations et repas

Un berlingot de lait ou une petite bouteille d'eau, à 10h, un repas chaud, à midi, et un goûter, à 16h, sont offerts à tous les enfants.

Nous tenons compte uniquement des allergies au lait. Il est conseillé aux parents dont les enfants ont d'autres problèmes d'allergies d'éventuellement prévoir un pique-nique et une collation.

# VACANCES DE TOUSSAINT

## Du 2 au 5 novembre 2010 (4 jours)

### Inscriptions par courrier ou via Internet

Du lundi 27 septembre au vendredi 29 octobre pour les habitants de WSL.

Du lundi 11 au vendredi 29 octobre pour les personnes n'habitant pas WSL.

### Inscriptions dans nos locaux (pour les places restantes). Paiement en espèces

A partir du lundi 2 novembre, de 9h à 12h.

ÂGES	ACTIVITÉS	LIEUX
3 à 6	Activités multiples	Métairie Van Meyel
6 à 8	Activités multiples	Vervloesem
6 à 8	Basket / Multiactivités	Vervloesem
6 à 8	Théâtre / Multiactivités	Vervloesem
6 à 12	Ateliers créatifs	Vervloesem
7 à 12	Volcan / Multiactivités *	Vervloesem
7 à 12	Les mystères de l'énergie / Multiactivités *	Vervloesem
7 à 14	Poney-club	Internat
9 à 12	Informatique / Multiactivités (en collaboration avec Wolu-Cyber)	Vervloesem
9 à 12	Activités multiples	Vervloesem
9 à 12	Danse hip-hop / Multiactivités	Vervloesem

# VACANCES DE NOËL

## Du 27 au 31 décembre 2010 et du 3 au 7 janvier 2011 (5 jours)

### Inscriptions par courrier ou via Internet

Du lundi 22 novembre au vendredi 24 décembre pour les habitants de WSL.

Du lundi 6 au vendredi 24 décembre pour les personnes n'habitant pas WSL.

### Inscriptions dans nos locaux (pour les places restantes). Paiement en espèces

A partir du lundi 27 décembre, de 9h à 12h.

ÂGES	ACTIVITÉS	LIEUX	DATES	
			27/12 au 31/12	3/1 au 7/1
3 à 6	Activités multiples	Métairie Van Meyel	✓	✓
6 à 8	Activités multiples	Vervloesem	✓	✓
6 à 8	Gymnastique / Natation	Vervloesem	✓	✓
6 à 8	Mini-Basket / Multiactivités	Vervloesem	✓	
6 à 11	Atelier artistique - voir page 17	Vervloesem	✓	✓
6 à 11	En formes et en couleurs - voir page 18	Vervloesem		✓
6 à 12	Judo / Multiactivités	Vervloesem		✓
7 à 12	La chimie de la cuisine / Multiactivités *	Vervloesem	✓	
7 à 12	Docteur Parfum / Multiactivités *	Vervloesem		✓
9 à 12	Informatique / Multiactivités (en collaboration avec Wolu-Cyber)	Vervloesem	✓	✓
9 à 12	Théâtre / Multiactivités	Vervloesem		✓
9 à 12	Plongée / Multiactivités (en collaboration avec les Marmottes et Castors palmés)	Vervloesem	✓	
9 à 12	Activités multiples	Vervloesem	✓	✓
9 à 12	Escalade / Multiactivités	Vervloesem	✓	
9 à 12	Danse hip-hop / Multiactivités	Vervloesem		✓

# VACANCES DE CARNAVAL

## Du 7 au 11 mars 2011 (5 jours)

Inscriptions par courrier ou via Internet

Du lundi 31 janvier au vendredi 4 mars pour les habitants de WSL

Du lundi 14 février au vendredi 4 mars pour les personnes n'habitant pas WSL

Inscriptions dans nos locaux (pour les places restantes). Paiement en espèces

A partir du lundi 7 mars, de 9h à 12h.

ÂGES	ACTIVITÉS	LIEUX
3 à 6	Activités multiples	Métairie Van Meyel
6 à 8	Activités multiples	Vervloesem
6 à 8	Gymnastique / Natation	Vervloesem
6 à 8	Théâtre / Multiactivités	Vervloesem
6 à 11	En formes et en couleurs - voir page 18	Vervloesem
6 à 11	Judo / Multiactivités (en collaboration avec les A. M. Judo Poséidon-Ryu)	Vervloesem
7 à 12	Circulons en toute sécurité / Multiactivités *	Vervloesem
7 à 12	En route vers la lune / Multiactivités *	Vervloesem
	Sports d'hiver **	Italie
7 à 14	Poney-club	Internat
9 à 12	Informatique / Multiactivités (en collaboration avec Wolu-Cyber)	Vervloesem
9 à 12	Basket / Multiactivités	Vervloesem
9 à 12	Activités multiples	Vervloesem
9 à 12	Football / Multiactivités	Vervloesem
9 à 12	Danse hip-hop / Multiactivités	Vervloesem

# VACANCES DE PÂQUES

Du 11 au 15 avril et du 18 au 22 avril 2011 (5 jours)

Inscriptions par courrier ou via Internet

Du lundi 7 mars au vendredi 8 avril pour les habitants de WSL

Du lundi 21 mars au vendredi 8 avril pour les personnes n'habitant pas WSL

Inscriptions dans nos locaux (pour les places restantes). Paiement en espèces

A partir du lundi 11 avril, de 9h à 12h.

ÂGES	ACTIVITÉS	LIEUX	DATES	
			11/4 - 15/4	18/4 - 22/4
2 1/2 à 6	Vacances vertes	Parc Malou	✓	✓
3 à 6	Activités multiples	Métairie Van Meyel	✓	✓
6 à 8	Activités multiples	Vervoesem	✓	✓
6 à 8	Gymnastique / Natation	Vervoesem	✓	
6 à 8	Mini-Basket / Multiactivités	Vervoesem	✓	✓
6 à 8	Tennis / Multiactivités (en collaboration avec Wolu Tennis Academy)	Vervoesem		✓
6 à 8	Théâtre / Multiactivités	Vervoesem	✓	
6 à 12	Activités artistiques - voir page 17	Vervoesem		✓
6 à 12	En formes et en couleurs - voir page 18	Vervoesem	✓	✓
6 à 12	Judo / Multiactivités (en collaboration avec A. M. Judo Poséidon-Ryu)	Vervoesem		✓
6 à 12	Vacances vertes	Vieux-Genappe	✓	✓
7 à 12	L'eau à l'état sauvage / Multiactivités *	Vervoesem	✓	
7 à 12	La chimie de la cuisine / Multiactivités *	Vervoesem		✓
7 à 12	Voyageons dans l'espace / Multiactivités *	Vervoesem	✓	
7 à 12	Le développement durable / Multiactivités *	Vervoesem		✓
	Sports d'hiver **	Italie		
7 à 14	Poney-club	Internat	✓	✓
9 à 12	Informatique / Mutliactivités (en collaboration avec Wolu-Cyber)	Vervoesem	✓	✓
9 à 11	Activités multiples	Vervoesem	✓	✓
9 à 11	Théâtre / Multiactivités	Vervoesem		✓
9 à 11	Escalade / Multiactivités	Vervoesem	✓	
9 à 11	Football / Multiactivités	Vervoesem	✓	
9 à 11	Danse hip-hop / Multiactivités	Vervoesem		✓
9 à 11	Tennis / Multiactivités (en collaboration avec Wolu Tennis Academy)	Vervoesem	✓	
9 à 11	Ping-Pong / Multiactivités	Vervoesem		✓

\* Stage «Petits Débrouillards» - Pages 15 et 16.

\*\* Inscriptions à partir du mois d'octobre

# VACANCES D'ÉTÉ

## Du 4 juillet au 30 août 2011

Inscriptions par courrier ou via Internet

Du lundi 2 mai au vendredi 1<sup>er</sup> juillet pour les habitants de WSL

Du lundi 16 mai au vendredi 1<sup>er</sup> juillet pour les personnes n'habitant pas WSL

Inscriptions dans nos locaux (pour les places restantes). Paiement en espèces

A partir du lundi 4 juillet, de 9h à 12h.

AGES	ACTIVITES	
2 <sup>1/2</sup> à 6	Vacances vertes	Parc Malou
3 à 6	Activités multiples	Métairie Van Meyel
6 à 8	Activités multiples	Vervloesem
6 à 8	Football / Multiactivités	Vervloesem
6 à 8	Gymnastique / Natation	Vervloesem
6 à 8	Mini-Basket / Multiactivités	Vervloesem
6 à 8	Tennis / Multiactivités (en collaboration avec Wolu Tennis Academy)	Vervloesem
6 à 8	Théâtre / Multiactivités	Vervloesem
6 à 8	Néerlandais / Multiactivités	Vervloesem
6 à 12	En formes et en couleurs - voir page 18	Vervloesem
6 à 12	Activité Histoire de l'Art et création - voir page 17	Vervloesem
6 à 12	Judo / Multiactivités (en collaboration avec les A. M. Judo Poséidon-Ryu)	Vervloesem
6 à 12	Vacances vertes	Vieux-Genappe
6 à 12	Ateliers créatifs	Vervloesem
6 à 12	Vacances à la mer	Le Coq
7 à 12	Docteur Parfum / Multiactivités *	Vervloesem
7 à 12	La chimie dans la cuisine / Multiactivités *	Vervloesem
7 à 12	En route vers la lune / Multiactivités *	Vervloesem
7 à 12	Astuce de la chimie / Multiactivités *	Vervloesem
7 à 12	L'électricité / Multiactivités *	Vervloesem
7 à 12	Les instruments de mesure et trompe-l'oeil / Multiactivités *	Vervloesem

# VACANCES D'ÉTÉ

Du 4 juillet au 30 août 2011

Attention : pas d'activités le 1<sup>er</sup> juillet et le 31 août.

LIEUX	DATES								
	4/7 au 8/7	11/7 au 15/7	18/7 au 20/7	25/7 au 29/7	1/8 au 5/8	8/8 au 12/8	16/8 au 19/8	22/8 au 26/8	29/8 au 30/8
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓				✓	✓	✓	✓	
		✓		✓		✓			
	✓	✓			✓			✓	
		✓		✓	✓	✓		✓	
				✓				✓	
		✓		✓	✓	✓	✓	✓	
	✓	✓		✓					
							✓		
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
					✓	✓	✓	✓	
	✓								
								✓	
				✓		✓			
	✓						✓		
				✓					
		✓							

# VACANCES D'ÉTÉ

Du 4 juillet au 30 août 2011

Inscriptions par courrier ou via Internet

Du lundi 2 mai au vendredi 1<sup>er</sup> juillet pour les habitants de WSL

Du lundi 16 mai au vendredi 1<sup>er</sup> juillet pour les personnes n'habitant pas WSL

Inscriptions dans nos locaux (pour les places restantes), Paiement en espèces

A partir du lundi 4 juillet, de 9h à 12h

AGES	ACTIVITES	
7 à 12	Círculons en toute sécurité / Multiactivités *	Vervloesem
7 à 12	Les mystères de l'énergie / Multiactivités *	Vervloesem
7 à 12	Voyageons dans l'espace / Multiactivités *	Vervloesem
7 à 12	L'eau à l'état sauvage / Multiactivités *	Vervloesem
7 à 12	Les secrets du toucher / Multiactivités *	Vervloesem
7 à 12	Le développement durable / Multiactivités *	Vervloesem
7 à 12	Les volcans / Multiactivités *	Vervloesem
8 à 12	Les abeilles à Woluwe / Multiactivités *	Vervloesem
9 à 12	Ping-pong / Multiactivités *	Vervloesem
9 à 12	Plongée / Multiactivités (en collaboration avec les marmottes et castors palmés)	Vervloesem
9 à 12	Activités multiples	Vervloesem
9 à 12	Danse hip-hop / Multiactivités	Vervloesem
9 à 12	Tennis / Multiactivités (en collaboration avec Wolu Tennis Academy)	Vervloesem
9 à 12	Théâtre / Multiactivités	Vervloesem
9 à 12	Escalade / Multiactivités	Vervloesem
9 à 12	Pêche / Multiactivités (en collaboration avec les Pêcheurs Libres de WSL)	Vervloesem
9 à 12	Néerlandais / Multiactivités	Vervloesem
9 à 12	Anglais / Multiactivités	Vervloesem
9 à 12	Football / Multiactivités	Vervloesem
9 à 12	Italien / Multiactivités	Vervloesem
9 à 12	Informatique / Multiactivités (en collaboration avec Wolu-Cyber)	Vervloesem

# VACANCES D'ÉTÉ

Du 4 juillet au 30 août 2011

Attention : pas d'activités le 1<sup>er</sup> juillet et le 31 août.

LIEUX	DATES								
	4/7 au 8/7	11/7 au 15/7	18/7 au 20/7	25/7 au 29/7	1/8 au 5/8	8/8 au 12/8	16/8 au 19/8	22/8 au 26/8	29/8 au 30/8
	✓								
		✓							
						✓			
								✓	
					✓				
					✓				
	✓								
		✓		✓	✓				
		✓							
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓				✓		✓	✓	
	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	
	✓	✓			✓	✓			
	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	
	✓					✓			
				✓					
						✓			
							✓		
	✓								
	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	

# NOTRE PROJET PÉDAGOGIQUE

L'objectif principal poursuivi par les associations JJJY et Wolu-Vert ainsi que le Service communal de la Jeunesse de Woluwe-Saint-Lambert est d'offrir aux enfants et jeunes adolescents un vaste programme de loisirs éducatifs, de les initier à différentes techniques et disciplines et de les encourager à la pratique d'activités sportives, culturelles, artistiques et scientifiques.

L'approche est bien sûr très ludique et se détache complètement du cadre strict de l'école. Les enfants sont toutefois tenus de respecter des consignes de sécurité et d'observer certaines autres limites, notamment en matière de comportement, mais doivent se sentir, avant tout, en vacances. L'accent est ainsi mis sur le développement d'une atmosphère de détente et de relations de complicité amicale avec les animateurs.

L'éducation à la citoyenneté figure aussi parmi nos missions prioritaires. Toutes nos activités sont accessibles à tous les enfants, sans exception. Nous accueillons des enfants de toutes les communes, de toutes les nationalités, de toutes les religions, de toutes les couches sociales, des enfants provenant de homes ainsi que des enfants souffrant de handicaps. Tous ces participants se côtoient et nos équipes d'animation font en sorte que la « cohabitation » se passe le mieux possible, dans le respect de chacun.

Un feuillet intitulé « La charte du parfait petit participant » (voir page 25) est distribué à chaque enfant inscrit. Ce document résume, en dix points, les règles de bonne conduite auxquelles nous demandons d'adhérer. Il est lu et commenté en début de période, de même qu'en cas de problème, avec les moniteurs.

Conscients des énormes responsabilités dont nous sommes investis, nous veillons à ne rien laisser au hasard. La sélection de l'équipe d'encadrement s'opère sur la base de critères extrêmement rigoureux. Chaque candidat animateur complète une fiche d'information et est invité à un entretien individuel. Il est désigné pour des missions bien précises, choisies en fonction de ses capacités. Régulièrement, nous leur proposons des formations spécialisées.

Des réunions d'information sont mises sur pied avant chaque période de stage et une évaluation est effectuée, en fin d'activité, avec chacun des animateurs et les responsables. Un débriefing général, regroupant l'entièreté des membres de l'équipe d'animation, est aussi prévu au terme de chaque période de stage.

# NOTRE PROJET PÉDAGOGIQUE

Nous attachons une importance primordiale aux relations avec les parents. Nous sommes convaincus que si ceux-ci sont en confiance, accueillis avec le sourire, brièvement informés s'ils le désirent et que si les enfants sont immédiatement pris en charge par les animateurs, le moment de la séparation sera moins difficile, surtout pour les plus jeunes de nos participants. Toute l'équipe se tient à la disposition des parents, le matin quand ils déposent leurs enfants et en fin de journée quand ils viennent les rechercher. Le programme, les menus ainsi que les informations de dernière minute sont à leur disposition.

Les activités sont parfaitement adaptées à l'âge des enfants auxquels elles s'adressent. Nous évitons soigneusement de composer des groupes avec de trop grandes différences d'âges entre les participants à une même activité. Cette option nous permet de respecter au mieux les pôles d'intérêt, les rythmes et les compétences spécifiques liés à l'âge.

Nous accordons un soin extrême à l'équilibre de nos programmes en instaurant une alternance harmonieuse entre les moments d'attention soutenue, lors des divers apprentissages, et les plages de délassement et de temps libre, sous surveillance. Excursions ou visites extérieures viennent, en outre, souvent enrichir les menus d'activités proposés.

Enfin, nous veillons également à la qualité irréprochable du matériel nécessaire au bon déroulement des activités de même qu'à celui utilisé lors des moments de détente (jeux de société, jeux d'extérieur, bandes dessinées,...).

# LA CHARTE DU PARFAIT PETIT PARTICIPANT

## 1. JE RESPECTE MES COPAINS,

qu'ils soient différents, d'un autre pays, d'une autre culture ou d'une autre religion. Je ne dis pas d'insultes, je ne me bats pas (en cas de dispute, je choisis plutôt le dialogue ou fais appel à mes moniteurs). J'aide les nouveaux qui ne connaissent pas le fonctionnement de la plaine.

## 2. JE RESPECTE MES MONITEURS.

Je suis poli, je ne dis pas de grossièretés, j'écoute les consignes et j'obéis. Je ne m'éloigne pas du groupe et, lorsque nous nous déplaçons, je reste dans le rang.

## 3. JE RESPECTE LE MATÉRIEL.

Lorsque je participe à une activité, j'ai la chance de recevoir tout l'équipement nécessaire (raquette, balles, pinceaux, jeux de société, crayons, équipement de judo,...). Celui-ci coûte très cher et j'en prends bien soin. Ainsi, mes copains et moi pourrons le réutiliser lors des prochaines vacances.

## 4. JE RESPECTE MON ENVIRONNEMENT

et l'école qui me prête ses locaux. Je pense aux enfants qui reviendront après les vacances et qui aiment retrouver tout leur matériel en bon état. Je respecte les cars qui me permettent de me rendre sur les lieux d'activités et en excursion. Pour ma sécurité, je reste assis durant les trajets. Je respecte les installations qui sont mises à ma disposition comme celles du Stade communal, du Poséidon, du Mini-golf, de la ferme de Vieux-Genappe,... Enfin, où que je sois, je ne joue pas au « Petit Poucet » ; je ne sème pas des ordures dans la nature.

## 5. J'AI UN BON ESPRIT D'ÉQUIPE.

Quelle que soit l'activité pratiquée, je suis courtois, fair-play, non violent. Je respecte mes compagnons de jeu. J'apprends à vivre en groupe et à être solidaire.

## 6. J'APPORTE MA BONNE HUMEUR.

Je suis en vacances et suis là pour m'amuser. Les moniteurs mettront tout en œuvre pour que les journées se passent dans la joie et la détente.

# LA CHARTE DU PARFAIT PETIT PARTICIPANT

## 7. JE N'APPORTE PAS D'OBJET DANGEREUX

tels que canif, couteau, médicaments,... Ils ne sont pas nécessaires lors des activités et pourraient me blesser ou blesser les autres.

## 8. JE N'APPORTE PAS D'OBJETS DE GRANDE VALEUR

tels que gsm, Game-Boy, bijoux,... Ils ne sont pas non plus nécessaires lors des activités et je risque de les abîmer ou de les perdre.

## 9. JE PRÉVOIS DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS.

Je ne mets pas de vêtements de grande valeur mais plutôt des habits dans lesquels je me sens bien et qui me permettent de pratiquer du sport ou des activités ludiques. Je veille à m'habiller en fonction du temps.

## 10. JE PRENDS SOIN DE MOI.

Je fais du sport, je dors suffisamment, je mange sainement et je bois beaucoup d'eau. Je passe un maximum de temps au grand air.

# LA JOURNÉE « PLACE AUX ENFANTS »

Le samedi 16 octobre 2010, Woluwe-Saint-Lambert sera, une fois encore, le théâtre de l'opération « Place aux Enfants », une initiative à laquelle s'associe le Service de la Jeunesse depuis 1997 et qui s'intégrera, pour l'occasion, dans le cadre de la Semaine de la Démocratie locale ayant pour thème « L'Europe ».

Tout au long d'une journée qui s'annonce passionnante, les jeunes participants de 10 à 12 ans se verront offrir l'opportunité de partir à la découverte de l'univers des adultes et de visiter exceptionnellement l'envers du décor en côtoyant ceux-ci sur les lieux de leurs activités professionnelles.

Toute une série de commerces, entreprises, services publics, ateliers d'artistes et d'artisans, cabinets de professions libérales,... ouvriront en effet leurs portes aux jeunes participants, laissant ainsi ceux-ci pénétrer dans des endroits qui leur sont, d'ordinaire, inaccessibles. Comme d'habitude, sans doute, les questions seront légion et les enfants pourront bien sûr poser toutes celles qui leur passeront par la tête afin de satisfaire leur curiosité. Dans certains cas, ils auront même l'occasion de sortir du rôle d'observateurs attentifs pour carrément mettre la main à la pâte.

L'accès à nombre d'endroits prestigieux ou inhabituels – le Palais de Justice, le Parlement bruxellois, la RTBF, le Palais des Beaux-Arts, les Serres communales – sera également au programme, de même que la réalisation d'un petit journal composé d'articles relatant par le menu et illustrant par des photos cette enrichissante journée. L'aventure s'annonce passionnante !

Les principaux objectifs de cette initiative ludique, pédagogique et interactive, développée en collaboration, notamment, avec la Commission communautaire française (COCOF) et la Ligue des Familles, sont d'éveiller l'intérêt de l'enfant pour les aspects les plus variés de la vie de la cité et de l'aider peut-être à mieux comprendre le monde des grandes personnes qui l'entoure. Un monde dans lequel il va pénétrer, de plus en plus, sans même s'en rendre compte, pour en devenir petit à petit un acteur à part entière.

**Les enfants qui entrent dans la catégorie d'âges concernée recevront une invitation personnelle à participer.**

**Renseignements :**

**Service de la Jeunesse de Woluwe-Saint-Lambert - 02 776 82 51**

# LES ARTS DE LA RUE S'INVITENT À LA DYNAMIFÊTE

Qui ne connaît pas la Dynamifête ? Depuis la fin des années 90, ce rendez-vous annuel, traditionnellement posé à la fin des grandes vacances d'été, propose à toute la famille de venir déguster, quelques heures durant, un joyeux cocktail récréatif et ludique.

C'est le dimanche 28 août 2011, dès 10 heures, que cet événement majeur de la vie festive à Woluwe-Saint-Lambert, plantera son décor chamarré sur la plaine de jeux du Parc Malou et ses alentours, pour sa 14<sup>ème</sup> édition.

Une fois de plus, les organisateurs n'auront pas lésiné sur les efforts pour composer un programme divertissant, d'une extrême variété, qui cumulera les atouts pour séduire petits et grands. Animations, spectacles, démonstrations, attractions et initiations s'enchaîneront à un rythme échevelé, pour le plus grand plaisir de tous.

La coutume veut que, depuis désormais quelques années, les Arts de la Rue soient mis à l'honneur à l'occasion de cette journée. Des troupes et artistes réputés ont déjà fait escale à Woluwe-Saint-Lambert à l'occasion des Dynamifêtes précédentes et ce sera encore le cas cette fois-ci.

Fildeféristes, clowns, marionnettistes, jongleurs, mimes, magiciens et autres acrobates de haut vol composeront un véritable feu d'artifices de saltimbanques et allumeront, à nouveau, des étoiles d'émerveillement dans les yeux des enfants tandis que plusieurs fanfares proposeront leurs rafraîchissantes petites touches musicales... Prestations chorégraphiques, activités ludiques et initiations sportives diverses compléteront un copieux menu.

Par ailleurs, de nombreux cercles sportifs et groupements associatifs de Woluwe-Saint-Lambert ainsi que les services communaux de la Jeunesse et des Sports seront de la partie pour diffuser toutes les infos souhaitées sur leurs activités à l'orée de la nouvelle saison.

L'accès à la fête et à toutes les activités proposées sera, comme d'habitude, entièrement gratuit.

